



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
10 February 2006

Russian  
Original: English

---

**Комиссия Организации Объединенных Наций  
по праву международной торговли**

Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)

Десятая сессия

Нью-Йорк, 1–5 мая 2006 года

### **Аннотированная предварительная повестка дня**

#### **I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие сессии и расписание заседаний
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Подготовка руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада.

#### **II. Состав Рабочей группы**

1. В состав Рабочей группы входят все государства – члены Комиссии: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гватемала, Германия, Зимбабве, Израиль, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Ливан, Литва, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Монголия, Нигерия, Пакистан, Парагвай, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сербия и Черногория, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка и Япония.



2. Для участия в работе сессии в качестве наблюдателей могут быть также приглашены государства, не являющиеся членами Комиссии, и соответствующие международные правительственные и неправительственные организации. В соответствии со сложившейся в ЮНСИТРАЛ практикой делегации наблюдателей могут принимать активное участие в обсуждении вопросов для выработки решений, которые принимаются консенсусом.

### **III. Аннотации к пунктам повестки дня**

#### **Пункт 1. Открытие сессии и расписание заседаний**

3. Десятая сессия Рабочей группы будет проходить в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 1 по 5 мая 2006 года. Заседания будут проводиться с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин, за исключением понедельника, 1 мая 2006 года, когда заседание откроется в 10 час. 30 мин. На рассмотрение пунктов повестки дня сессии будет отведено пять рабочих дней. Рабочая группа, как ожидается, будет проводить обсуждение вопросов существа в течение первых девяти полудневных заседаний (т.е. с понедельника по утреннее заседание в пятницу), а проект доклада за весь период будет представлен для принятия на десятом и последнем заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня).

#### **Пункт 2. Выборы должностных лиц**

4. Рабочая группа в соответствии со сложившейся на предыдущих сессиях практикой, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

#### **Пункт 4. Подготовка руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам**

##### **а) Обсуждения, ранее проведенные Рабочей группой**

5. На данной сессии Рабочая группа продолжит свою деятельность по разработке эффективного правового режима обеспечительных прав<sup>1</sup>. Решение Комиссии провести работу в области законодательства о кредитовании под обеспечение было принято в ответ на необходимость установления эффективного правового режима, который устранил бы правовые препятствия кредитованию под обеспечение и мог бы, таким образом, оказывать благоприятное воздействие на наличие и стоимость кредита<sup>2</sup>.

6. На своей тридцать третьей сессии (2000 год) Комиссия обсудила подготовленный Секретариатом доклад о вопросах, которые должны быть урегулированы в области законодательства о кредитовании под обеспечение (A/CN.9/475). На этой сессии Комиссия решила, что законодательство о кредитовании под обеспечение является важной темой, на которую своевременно было обращено внимание Комиссии, особенно с учетом ее тесной связи с работой Комиссии в области законодательства о несостоятельности. Было активно поддержано мнение о том, что современное законодательство в области кредитования под обеспечение могло бы оказать значительное воздействие на наличие и стоимость кредита и тем самым на международную

торговлю. Кроме того, широкую поддержку получило и мнение о том, что современное законодательство в области кредитования под обеспечение могло бы устранить неравенство в плане доступа к недорогому кредиту между сторонами в развитых странах и сторонами в развивающихся странах, а также в плане той доли выгоды, которую такие стороны извлекают из международной торговли. Вместе с тем в качестве предостережения было отмечено, что в подобном законодательстве, чтобы оно было приемлемым для государств, должен быть обеспечен надлежащий баланс в режиме привилегированных, обеспеченных и необеспеченных кредиторов. Кроме того, было заявлено, что с учетом расхождений в политике государств было бы целесообразно применять гибкий подход, направленный на подготовку свода принципов вместе с руководством, а не типового закона<sup>3</sup>.

7. На своей тридцать четвертой сессии (2001 год) Комиссия рассмотрела еще один доклад, подготовленный Секретариатом (A/CN.9/496), и решила, что необходимо проделать такую работу с учетом благоприятного экономического воздействия современного законодательства о кредитовании под обеспечение. Было указано, что, как показал опыт, недостатки в этой области могут оказывать серьезное негативное воздействие на экономическую и финансовую систему какой-либо страны. Было также указано, что наличие эффективной и предсказуемой правовой основы принесет и краткосрочные, и долгосрочные макроэкономические выгоды. В краткосрочном плане, а именно тогда, когда страны сталкиваются с кризисом в своем финансовом секторе, эффективная и предсказуемая правовая основа является необходимой, в частности, с точки зрения обеспечения удовлетворения финансовых требований, с тем чтобы оказать банкам и другим финансовым учреждениям помощь в борьбе со снижением обеспеченности их требований посредством создания механизмов безотлагательного обеспечения удовлетворения таких требований и содействия реструктуризации компаний путем обеспечения инструмента, который создавал бы стимулы для промежуточного финансирования. В долгосрочном плане гибкая и эффективная правовая основа обеспечительных прав могла бы служить в качестве полезного средства ускорения экономического роста. Так, без доступа к недорогим кредитам нельзя содействовать экономическому росту, конкуренции и международной торговле, поскольку отсутствие такого доступа будет препятствовать расширению деятельности предприятий, которые не смогут реализовать свой потенциал в полном объеме<sup>4</sup>. В отношении формы работы Комиссия пришла к мнению о том, что типовой закон был бы слишком жестким, и отметила предложения о разработке свода принципов совместно с руководством для законодательных органов, которое включало бы рекомендации по законодательным вопросам<sup>5</sup>.

8. На своей первой сессии (Нью-Йорк, 20–24 мая 2002 года) Рабочая группа рассмотрела главы I–V (Введение и ключевые цели, подходы к обеспечению, создание обеспечительных прав и публичность) и X (Несостоятельность) (A/CN.9/WG.VI/WP.2 и Add. 1–5 и 10) первого предварительного проекта руководства по обеспеченным сделкам, подготовленного Секретариатом. На этой сессии Рабочая группа просила Секретариат подготовить пересмотренные варианты этих глав (см. A/CN.9/512, пункт 12). На этой же сессии Рабочая группа также рассмотрела предложения относительно представления современных систем регистрации, что позволит предоставить в ее распоряжение информацию, необходимую для рассмотрения вопросов, поднятых в связи с

регистрацией обеспечительных прав в движимом имуществе (см. A/CN.9/512, пункт 65). На этой же сессии Рабочая группа согласилась с необходимостью координации деятельности с Рабочей группой V (Законодательство о несостоятельности) по вопросам, представляющим взаимный интерес, и одобрила выводы Рабочей группы V по этим вопросам (см. A/CN.9/512, пункт 88).

9. На своей тридцать пятой сессии (2002 год) Комиссия рассмотрела доклад о работе первой сессии Рабочей группы (A/CN.9/512). Широкую поддержку получило мнение о том, что благодаря этому руководству для законодательных органов Комиссия получает прекрасную возможность оказать государствам помощь в принятии современного законодательства об обеспеченных сделках, которое, по общему мнению, является обязательным, хотя и не единственным достаточным условием расширения доступа к недорогостоящему кредиту, что содействует трансграничному движению товаров и услуг, экономическому развитию и в конечном счете установлению дружественных отношений между государствами. В связи с этим Комиссия с удовлетворением отметила, что этот проект привлек внимание международных правительственных и неправительственных организаций и что некоторые из них приняли активное участие в обсуждениях в рамках Рабочей группы. В качестве примера такой заинтересованности были отмечены замечания, представленные Рабочей группе VI, в частности замечания Европейского банка реконструкции и развития (A/CN.9/WG.VI/WP.4). На этой сессии широкую поддержку получило также мнение о своевременности этой инициативы Комиссии с учетом как соответствующих законодательных инициатив, предпринимаемых на национальном и международном уровнях, так и собственной инициативы Комиссии в области законодательства о несостоятельности. После обсуждения Комиссия подтвердила предоставленный Рабочей группе на ее тридцать четвертой сессии мандат на разработку эффективного правового режима обеспечительных прав в товарах, включая инвентарные запасы. Комиссия также подтвердила, что мандат Рабочей группы следует толковать широко, с тем чтобы обеспечить подготовку достаточно гибкого документа, который должен быть разработан в форме руководства для законодательных органов<sup>6</sup>.

10. На своей второй сессии (Вена, 17–20 декабря 2002 года) Рабочая группа рассмотрела главы VI (Система регистрации), VII (Приоритет) и IX (Неисполнение обязательства и принудительная реализация) (A/CN.9/WG.VI/WP.2 и Add. 6, 7 и 9) первого предварительного проекта руководства по обеспеченным сделкам, подготовленного Секретариатом. На этой сессии Рабочая группа просила Секретариат подготовить пересмотренные варианты этих глав (см. A/CN.9/531, пункт 15). В связи с этой сессией и в соответствии с предложениями, внесенными на первой сессии Рабочей группы (см. A/CN.9/512, пункт 65), было проведено неофициальное представление систем регистрации обеспечительных прав в движимом имуществе Новой Зеландии и Норвегии. Сразу же после этой сессии рабочие группы V (Законодательство о несостоятельности) и VI (Обеспечительные интересы) провели свою первую совместную сессию (Вена, 16–17 декабря 2002 года), в ходе которой был рассмотрен пересмотренный вариант бывшей главы X (новая глава IX; документ A/CN.9/WG.VI/WP.6/Add.5), касающейся несостоятельности. На этой сессии Секретариату было предложено подготовить пересмотренный вариант данной главы (см. A/CN.9/535, пункт 8).

11. На своей третьей сессии (Нью-Йорк, 3–7 марта 2003 года) Рабочая группа рассмотрела главы VIII (Права и обязательства сторон до неисполнения), XI (Коллизионное право) и XII (Вопросы переходного периода) первого предварительного проекта руководства по обеспеченным сделкам (A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.8, A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.11 и A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.12) и главы II (Подходы к обеспечению) и III (Создание обеспечительных прав) (пункты 1–33) второго варианта проекта руководства (A/CN.9/WG.VI/WP.6/Add.2 и A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.3) и просила Секретариат подготовить пересмотренные варианты (A/CN.9/532, пункт 13).
12. На тридцать шестой сессии (2003 год) Комиссии были представлены доклады Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее второй и третьей сессий (A/CN.9/531 и A/CN.9/532, соответственно), а также доклад о первой совместной сессии рабочих групп V и VI (A/CN.9/535). Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Рабочей группой в ее работе<sup>7</sup>.
13. На своей четвертой сессии (Вена, 8–12 сентября 2003 года) Рабочая группа рассмотрела главы IV (Создание обеспечительных прав), IX (Несостоятельность), I (Введение), II (Ключевые цели) и пункты 1–41 главы VI (Приоритет), а также просила Секретариат подготовить пересмотренные варианты этих глав (см. A/CN.9/543, пункт 15).
14. На своей пятой сессии (Нью-Йорк, 22–25 марта 2004 года) Рабочая группа рассмотрела резюме и рекомендации в отношении глав V (Публичность), VI (Приоритет) и X (Коллизионное право) и предложила Секретариату подготовить пересмотренные варианты этих глав (см. A/CN.9/549, пункт 16).
15. На своей второй совместной сессии (Нью-Йорк, 26 и 29 марта 2004 года) рабочие группы V (Законодательство о несостоятельности) и VI (Обеспечительные интересы) рассмотрели вопрос о режиме обеспечительных прав в проекте руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности на основе документа A/CN.9/WG.V/WP.71 (см. документ A/CN.9/550, пункт 11).
16. На тридцать седьмой сессии (2004 год) Комиссии были представлены доклады Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее четвертой и пятой сессий (A/CN.9/543 и A/CN.9/549, соответственно). Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Рабочей группой, и просила ускорить ее работу с тем, чтобы представить проект руководства Комиссии для окончательного принятия в возможно скорейшие сроки, желательно, в 2006 году<sup>8</sup>.
17. На своей шестой сессии (Вена, 27 сентября – 1 октября 2004 года) Рабочая группа рассмотрела главы I и II (Введение и ключевые цели), III (Основные подходы к обеспечению), IV (Создание обеспечительных прав), V (Действительность в отношении третьих сторон), VII (Права и обязательства сторон до неисполнения), VIII (Неисполнение обязательства и принудительная реализация), X (Коллизионное право) и XI (Вопросы переходного периода) и просила Секретариат пересмотреть эти главы, с тем чтобы отразить результаты обсуждений и решения Рабочей группы (см. A/CN.9/570, пункт 8).
18. На своей седьмой сессии (Нью-Йорк, 24–28 января 2005 года) Рабочая группа рассмотрела главы X (Коллизионное право), XII (Механизмы

финансирования закупок) и XVI (Обеспечительные права в банковских счетах) и просила Секретариат пересмотреть эти главы, с тем чтобы отразить результаты обсуждений и решения Рабочей группы (см. A/CN.9/574, пункт 8).

19. На тридцать восьмой сессии (2005 год) Комиссии были представлены доклады Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее шестой и седьмой сессий (A/CN.9/570 и A/CN.9/574, соответственно). Комиссия выразила благодарность Рабочей группе за достигнутый прогресс, отметила с интересом успехи Рабочей группы в координации ее работы с Гаагской конференцией по международному частному праву, Международным институтом по унификации частного права (МИУЧП), Всемирным банком и Всемирной организацией интеллектуальной собственности и просила Рабочую группу ускорить ее работу, с тем чтобы представить проект руководства для законодательных органов Комиссии, по крайней мере для одобрения в принципе, в 2006 году и для окончательного принятия в 2007 году<sup>9</sup>.

20. На своей восьмой сессии (Вена, 5–9 сентября 2005 года) Рабочая группа рассмотрела рекомендации в главах VII (Права и обязательства сторон до неисполнения), VIII (Неисполнение обязательства и принудительная реализация), IX (Несостоятельность), X (Финансирование закупок) и XI (Коллизионное право). Она также рассмотрела терминологию и рекомендации, относящиеся к i) оборотным инструментам и оборотным документам (определения (w) и (x), а также рекомендации 3(d) и 24); ii) поступлениям от заимствования по независимому обязательству (определения (y), (z), (aa) и (bb), а также рекомендации 25, 49, 62, 106 и 138); и iii) правам интеллектуальной собственности (определение (dd), а также рекомендация 3(h)) (см. A/CN.9/588, пункт 8).

21. На своей девятой сессии (Нью-Йорк, 30 января – 3 февраля 2006 года) Рабочая группа рассмотрела рекомендации в главах V (Сила обеспечительного права в отношении третьих сторон), VI (Приоритет) и X (Механизмы финансирования приобретения) и просила Секретариат пересмотреть эти главы, с тем чтобы отразить результаты обсуждений и решения Рабочей группы (см. A/CN.9/593, пункт 8). На этой же сессии, принимая во внимание ожидания Комиссии в отношении одобрения в принципе содержания рекомендаций проекта руководства на ее тридцать девятой сессии, которую планируется провести в Нью-Йорке с 19 июня по 7 июля 2006 года, Рабочая группа решила провести дополнительную – десятую – сессию в Нью-Йорке с 1 по 5 мая 2006 года (см. A/CN.9/593, пункт 97).

#### **b) Документация для десятой сессии**

22. Рабочей группе будут представлены следующие записки Секретариата, которые она, возможно, пожелает взять за основу для проведения своих обсуждений: "Проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам" (A/CN.9/WG.VI/WP.21 (Рекомендации); A/CN.9/WG.VI/WP.22 (Исходные замечания) и Add.1 (Введение и ключевые цели); A/CN.9/WG.VI/WP.24 и Add.1, 2 и 5 (Пересмотренные рекомендации) и A/CN.9/WG.VI/WP.26 и добавления. В распоряжении сессии будут находиться следующие справочные документы:

- a) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее девятой сессии (A/CN.9/593);
- b) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее восьмой сессии (A/CN.9/588);
- c) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее седьмой сессии (A/CN.9/574);
- d) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее шестой сессии (A/CN.9/570);
- e) доклад рабочих групп V (Законодательство о несостоятельности) и VI (Обеспечительные интересы) о работе их второй совместной сессии (A/CN.9/550);
- f) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее пятой сессии (A/CN.9/549);
- g) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее четвертой сессии (A/CN.9/543);
- h) доклад рабочих групп V (Законодательство о несостоятельности) и VI (Обеспечительные интересы) о работе их первой совместной сессии (A/CN.9/535);
- i) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее третьей сессии (A/CN.9/532);
- j) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее второй сессии (A/CN.9/531);
- k) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее первой сессии (A/CN.9/512); и
- l) доклад Генерального секретаря: проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам (A/CN.9/WG.VI/WP.9/Add.1–4 и 6–8, A/CN.9/WG.VI/WP.11 и Add. 1 и 2, A/CN.9/WG.VI/WP.13 и Add.1, A/CN.9/WG.VI/WP.14 и Add. 2 и 4, A/CN.9/WG.VI/WP.16 и Add.1, A/CN.9/WG.VI/WP.17 и Add.1, A/CN.9/WG.VI/WP.18 и Add.1, A/CN.9/WG.VI/WP.19 и A/CN.9/WG.VI/WP.21 и Add.1–5 и A/CN.9/WG.VI/WP.24/Add.3 и 4).

Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>) после их издания на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают удостовериться в наличии документов, посетив страницу Рабочей группы в разделе "Working Groups" веб-сайта ЮНСИТРАЛ.

#### **Пункт 5. Прочие вопросы**

23. Следующую сессию Рабочей группы планируется провести в Вене с 4 по 8 декабря 2006 года при условии утверждения этих сроков Комиссией на ее тридцать девятой сессии, которая будет проведена в Нью-Йорке с 19 июня по 7 июля 2006 года.

**Пункт 6. Утверждение доклада**

24. В конце своей сессии в пятницу, 5 мая 2006 года, Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад для представления Комиссии на ее тридцать девятой сессии. Резюме основных выводов, сделанных Рабочей группой на ее девятом заседании (на утреннем заседании в пятницу), будет зачитано для занесения в отчет на десятом заседании (во второй половине дня в пятницу) и впоследствии включено в доклад.

*Примечания*

- <sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17), пункт 358.*
- <sup>2</sup> *Там же, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17), пункт 455, и пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17), пункт 347.*
- <sup>3</sup> *Там же, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17), пункт 459.*
- <sup>4</sup> *Там же, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17), пункт 351.*
- <sup>5</sup> *Там же, пункт 357.*
- <sup>6</sup> *Там же, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17), пункты 202–204.*
- <sup>7</sup> *Там же, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17), пункты 215–222.*
- <sup>8</sup> *Там же, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17), пункты 73–78.*
- <sup>9</sup> *Там же, шестидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/60/17), пункты 186 и 187.*